

[EN] Wide groove capstan completed with rope guide. [D] Spillrolle komplett mit Seilführung. [E] Cabrestante de garganta ancha completo con guía cable. [F] Cabestan à gorge large complet avec guide-câble. [I] Cabestano a gola larga completo di guidafune.

art.	ø mm	daN	color
JVN1200CAECAMP4	160 mm	400	
JVN1200CAECAMP6	140 mm	600	
JVN1200CAECAMP8	120 mm	800	
JVN1200CAECAMP12	100 mm	1200	

[EN] Included in the standard equipment. [D] In der Standard-Ausstattung enthalten. [E] Incluido en el equipamiento de serie. [F] Inclus dans l'équipement standard. [I] Compresa nell'esecuzione standard.

[EN] Openable steel cage for polyester ropes with handle for winding/unwinding. [D] Seilhaspel zerlegbar, für Polyesterseil mit Hebel zum Auf- und Abspulen. [E] Contenedor recogedor que se puede abrir para cuerdas de poliéster con manilla para enrollar/desenrollar. [F] Bobine de ramassage ouvrable pour cordes en polyester avec poignée pour envelopper/dérouler. [I] Aspo raccoglitore apribile per funi in poliestere con maniglia per avvolgere/svolgere.

art.	ø cage ø Seilhaspel ø contenedor ø dévidoir ø tamburo [mm]	Cage width Haspelbreite Anchura contenedor Largeur du dévidoir Larghezza tamburo [mm]	Max. rope length • Max. Seillänge Longitud max. de cuerda • Longueur max. de corde • Lunghezza max. fune [ø mm / L m]				Empty weight Leergewicht Peso vacío Poids à vide Peso a vuoto [kg]
			6	8	10	12	
XPSH600	570	240	1000	500	400	300	26,5
XPSH800	650	300	-	-	700	500	28,5

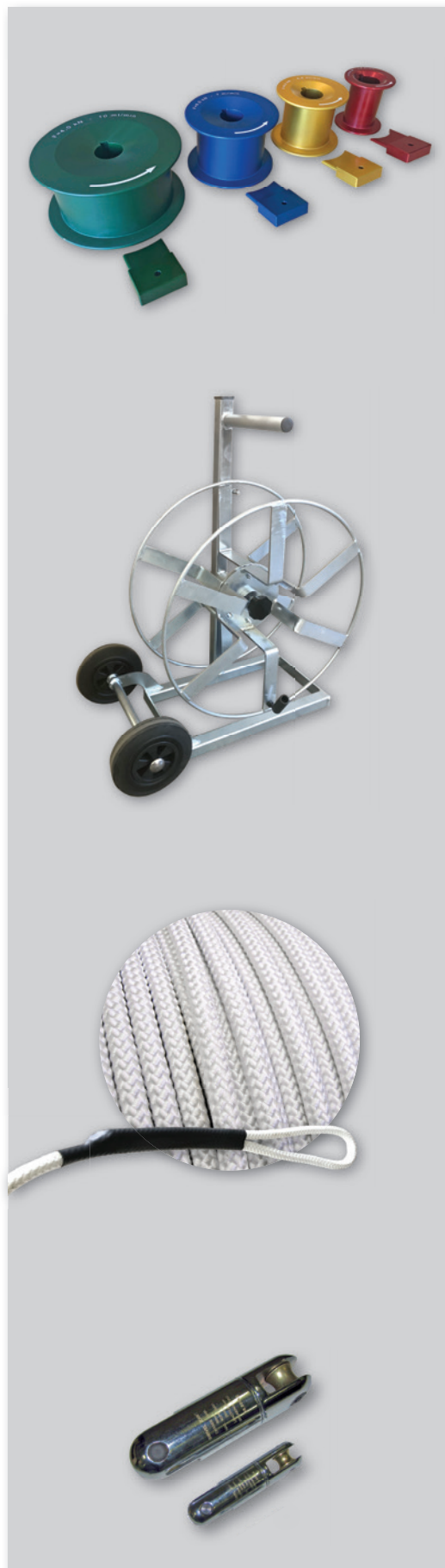
[EN] Polyester rope [D] Polyesterseil [E] Cuerda de poliéster [F] Corde en polyester [I] Fune in poliestere

art.	ø Rope ø Seil ø Cuerda ø Corde ø Fune [mm]	 [kg/m]	Lenght Länge Longitud Longueur Lunghezza [m]	Breaking load Bruchlast Carga de rotura Charge de rupture Carico rottura [daN]	Elongation at BL Dehnung bei BL Alargamiento a CR Allongement à la CR Allungamento al CR
M0500600	6	0,027	500 m	700	15 %
M0500800	8	0,044	500 m	1200	15 %
M01001000	10	0,073	100/200/300/...	1900	15 %
M01001200	12	0,115	100/200/300/...	3400	15 %

[EN] Approved eye (optional) [D] Homologierte Schlaufe (optional) [E] Ojal aprobado bajo pedido [F] Boutonnière homologuée sur demande [I] Asola omologata su richiesta

[EN] Anti-torsion swivel joint [D] Drallfänger [E] Junto giratorio anti-torsión [F] Joint tournant anti-torsion [I] Giunto anti-torsione girevole

art.	ø Rope ø Seil ø Cuerda ø Corde ø Fune [mm]	 [kg/m]	Lenght/Dimensions Länge/Abmessung Longitud/Dimensiones Longueur/Dimensions Lunghezza/Dimensione [m]	Breaking load Bruchlast Carga de rotura Charge de rupture Carico rottura [daN]
JZ-D012000	6-8	0,080	ø 18 x 60 mm	1200
JZ-D06000	10-12	0,550	ø 32 x 140 mm	8000



[EN] Antitortion swivel joint suitable for joining both steel and synthetic pilot and pulling ropes, with the pulling stocking grips; made of chrome plated high tensile steel, provided of thrust-resistant pad, with screwed pins closing device provided of concave spacer to facilitate the loop of rope positioning.

[D] Drallfänger mit Ausgleichswirbel für Windenseite, hergestellt aus hochwertigem verzinktem Stahl. Der Drallfänger wird zwischen Windenseil und Kabeleinziehstrumpf zum Ausgleich der beim Zug entstehenden Verdrehung eingesetzt.

[E] Junta giratoria antitorsión apta para la unión de cables pilotos y de tracción en acero y material sintético en la trenza de tracción, realizado en acero de alta resistencia cromado, con cojinete de empuje, cierre con pernos roscados, cada uno provisto de distanciador cóncavo para el alojamiento del ojal del cable.

[F] Émerillon tournant anti-torsion utile pour la jonction de câbles pilote et tractifs en acier et matériau synthétique au niveau de la chaussette de traction, réalisé en acier à haute résistance chromé, avec roulement rigide, fermeture avec broches à trou filetés, chacune pourvue d'écarteur concave pour l'emplacement de l'anneau câble.

[I] Giunto girevole antitorsione adatto per la giunzione di funi pilota e traenti in acciaio e materiale sintetico alla calza di trazione, realizzato in acciaio ad alta resistenza cromato, con cuscinetto reggispira, chiusura con perni filettati ciascuno provvisto di distanziale concavo per l'alloggiamento dell'asola della fune.

art.	D ø mm	L mm	d ø mm	A mm		kg
JZ-D00850	12	50	4	4,5	850 daN	0,05
JZ-D01200	18	60	9	9,2	1.200 daN	0,08
JZ-D06000	32	142	13	13,5	8.000 daN	0,55
JZ-D12000	45	182	19	20	18.000 daN	1,50
JZ-D22000	60	225	25	26	36.000 daN	3,50
JZ-D90000	80	350	35	36,5	90.000 daN	9,50

[EN] Antitortion swivel joint articulated type, suitable for joining both steel and synthetic pilot and pulling ropes, with the pulling stocking grips; made of galvanized high tensile steel, provided swivel ball-joint, with screwed pins closing device provided of concave spacer to facilitate the loop of rope positioning.

[D] Drallfänger mit Ausgleichswirbel und Kugelgelenk für Windenseite, hergestellt aus hochwertigem verzinktem Stahl. Der Drallfänger wird zwischen Windenseil und Kabeleinziehstrumpf zum Ausgleich der beim Zug entstehenden Verdrehung eingesetzt.

[E] Junta giratoria antitorsión articulada, apta para la unión de cables pilotos y de tracción en acero y material sintético en la trenza de tracción, realizada en acero de alta resistencia zincado, con elemento de unión articulado, cierre con pernos roscados, cada uno provisto de distanciador cóncavo para el alojamiento del ojal del cable.

[F] Émerillon tournant anti-torsion articulé, utile pour la jonction de câbles pilote et tractifs en acier et matériau synthétique au niveau de la chaussette de traction, réalisé en acier à haute résistance galvanisé, avec élément de jonction articulé, fermeture avec broches à trou filetés, chacune pourvue d'écarteur concave pour l'emplacement de l'anneau câble.

[I] Giunto girevole antitorsione snodato, adatto per la giunzione di funi pilota e traenti in acciaio e materiale sintetico alla calza di trazione, realizzato in acciaio zincato ad alta resistenza cromato, con elemento di giunzione snodato, chiusura con perni filettati ciascuno provvisto di distanziale concavo per l'alloggiamento dell'asola della fune.

art.	D ø mm	L mm	d ø mm	A mm		kg
X96059160	20	62	6	7	2.500 daN	0,09
M250A0000	32	130	11	13	8.000 daN	0,50
M250B0000	45	185	14	16	18.000 daN	1,40

